

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 25, 2005

OTTAWA, LE SAMEDI 25 JUIN 2005

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 12, 2005, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 12 janvier 2005 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2005-66-03-03 Amending the Non-domestic Substances List

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,^a hereby makes the annexed *Order 2005-66-03-03 Amending the Non-domestic Substances List*.

Ottawa, June 13, 2005

STÉPHANE DION
Minister of the Environment

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2005-66-03-03 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,^a le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2005-66-03-03 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 13 juin 2005

Le ministre de l'Environnement
STÉPHANE DION

ORDER 2005-66-03-03 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST

AMENDMENTS

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

690-39-1	97659-47-7	201490-15-5	220863-07-0
5945-33-5	99636-32-5	202352-21-4	221120-39-4
6304-31-0	100011-37-8	203526-47-0	224566-21-6
12027-61-1	103758-99-2	203526-48-1	227185-61-7

^a S.C. 1999, c. 33¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998**ARRÊTÉ 2005-66-03-03 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE**

MODIFICATIONS

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

690-39-1	97659-47-7	201490-15-5	220863-07-0
5945-33-5	99636-32-5	202352-21-4	221120-39-4
6304-31-0	100011-37-8	203526-47-0	224566-21-6
12027-61-1	103758-99-2	203526-48-1	227185-61-7

^a L.C. 1999, ch. 33¹ Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

13837-60-0	105839-19-8	205885-79-6	227200-61-5	13837-60-0	105839-19-8	205885-79-6	227200-61-5
14729-89-6	106214-84-0	206009-78-1	227472-93-7	14729-89-6	106214-84-0	206009-78-1	227472-93-7
16899-10-8	112567-35-8	207996-34-7	229954-99-8	16899-10-8	112567-35-8	207996-34-7	229954-99-8
18299-85-9	112955-56-3	207996-35-8	233767-21-0	18299-85-9	112955-56-3	207996-35-8	233767-21-0
20654-88-0	114697-07-3	207996-36-9	245331-40-2	20654-88-0	114697-07-3	207996-36-9	245331-40-2
22244-16-2	142042-22-6	208471-94-7	247214-29-5	22244-16-2	142042-22-6	208471-94-7	247214-29-5
23305-64-8	145611-81-0	208778-33-0	251099-16-8	23305-64-8	145611-81-0	208778-33-0	251099-16-8
24704-54-9	148262-93-5	209418-02-0	251298-11-0	24704-54-9	148262-93-5	209418-02-0	251298-11-0
25713-60-4	149119-20-0	209418-03-1	257888-56-5	25713-60-4	149119-20-0	209418-03-1	257888-56-5
29126-51-0	150702-37-7	209418-04-2	259094-71-8	29126-51-0	150702-37-7	209418-04-2	259094-71-8
29989-46-6	171809-19-1	210308-05-7	262445-97-6	29989-46-6	171809-19-1	210308-05-7	262445-97-6
34313-20-7	174514-04-6	210432-72-7	262445-99-8	34313-20-7	174514-04-6	210432-72-7	262445-99-8
37955-65-0	179005-06-2	210555-94-5	262446-00-4	37955-65-0	179005-06-2	210555-94-5	262446-00-4
53188-07-1	181186-29-8	212144-33-7	287115-59-7	53188-07-1	181186-29-8	212144-33-7	287115-59-7
60305-10-4	181186-30-1	212144-34-8	287115-61-1	60305-10-4	181186-30-1	212144-34-8	287115-61-1
65113-55-5	181186-31-2	212210-35-0	288620-90-6	65113-55-5	181186-31-2	212210-35-0	288620-90-6
65427-54-5	181186-32-3	215125-13-6	306973-44-4	65427-54-5	181186-32-3	215125-13-6	306973-44-4
66625-70-5	181186-33-4	215258-83-6	306973-46-6	66625-70-5	181186-33-4	215258-83-6	306973-46-6
68865-79-2	181186-34-5	215395-62-3	306973-47-7	68865-79-2	181186-34-5	215395-62-3	306973-47-7
68953-68-4	181186-35-6	215395-64-5	306973-51-3	68953-68-4	181186-35-6	215395-64-5	306973-51-3
70214-77-6	181186-36-7	215661-34-0	306974-19-6	70214-77-6	181186-36-7	215661-34-0	306974-19-6
70528-80-2	181186-37-8	215661-38-4	306974-28-7	70528-80-2	181186-37-8	215661-38-4	306974-28-7
71095-99-3	181186-38-9	215661-39-5	306974-45-8	71095-99-3	181186-38-9	215661-39-5	306974-45-8
75490-39-0	181186-39-0	216101-55-2	306974-63-0	75490-39-0	181186-39-0	216101-55-2	306974-63-0
78520-83-9	184489-40-5	216254-01-2	306975-56-4	78520-83-9	184489-40-5	216254-01-2	306975-56-4
79313-21-6	187674-70-0	216254-13-6	306975-57-5	79313-21-6	187674-70-0	216254-13-6	306975-57-5
80010-37-3	189200-44-0	216254-14-7	306975-62-2	80010-37-3	189200-44-0	216254-14-7	306975-62-2
81190-38-7	191233-77-9	216254-21-6	306975-84-8	81190-38-7	191233-77-9	216254-21-6	306975-84-8
82001-48-7	191289-03-9	216254-42-1	306975-85-9	82001-48-7	191289-03-9	216254-42-1	306975-85-9
85392-03-6	192587-37-4	216254-44-3	306976-25-0	85392-03-6	192587-37-4	216254-44-3	306976-25-0
85392-04-7	192888-64-5	216689-75-7	306976-55-6	85392-04-7	192888-64-5	216689-75-7	306976-55-6
85392-05-8	192888-68-9	216689-76-8	306977-10-6	85392-05-8	192888-68-9	216689-76-8	306977-10-6
85392-06-9	193766-17-5	216690-00-5	306977-58-2	85392-06-9	193766-17-5	216690-00-5	306977-58-2
91052-83-4	196823-49-1	218141-11-8	306978-04-1	91052-83-4	196823-49-1	218141-11-8	306978-04-1
91069-39-5	196965-94-3	218141-16-3	306978-65-4	91069-39-5	196965-94-3	218141-16-3	306978-65-4
91069-40-8	197921-94-1	218141-23-2	306979-40-8	91069-40-8	197921-94-1	218141-23-2	306979-40-8
91081-99-1	197980-53-3	219566-55-9	306980-27-8	91081-99-1	197980-53-3	219566-55-9	306980-27-8
93858-50-5	198495-74-8	219570-92-0	310431-15-3	93858-50-5	198495-74-8	219570-92-0	310431-15-3
93882-22-5	198495-75-9	219955-78-9	310441-65-7	93882-22-5	198495-75-9	219955-78-9	310441-65-7
94133-90-1	198495-76-0	220198-21-0		94133-90-1	198495-76-0	220198-21-0	
96204-36-3	198495-77-1	220352-35-2		96204-36-3	198495-77-1	220352-35-2	

2. Part II of the List is amended by deleting the following by numerical order:

10538-8	Oligomers of epichlorohydrin, compound with <i>N</i> -(hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-C ₄ -C ₈ perfluoroalkanesulfonamides, reaction products with adipic acid, Oligomères de l'épichlorhydrine, composé avec des <i>N</i> -(hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthyl-perfluoroalkane(C ₄ -C ₈)sulfonamides, produits de réaction avec l'acide adipique
10542-3	<i>N,N</i> -Dimethyl- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-3-[(2-substituted-3-sulfopropyl) [(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]propanaminium hydroxide, sodium salt

2. La partie II de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :

10538-8	Oligomers of epichlorohydrin, compound with <i>N</i> -(hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-C ₄ -C ₈ perfluoroalkanesulfonamides, reaction products with adipic acid, Oligomères de l'épichlorhydrine, composé avec des <i>N</i> -(hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthyl-perfluoroalkane(C ₄ -C ₈)sulfonamides, produits de réaction avec l'acide adipique
10542-3	<i>N,N</i> -Dimethyl- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-3-[(2-substituted-3-sulfopropyl) [(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]propanaminium hydroxide, sodium salt

	Hydroxyde de <i>N,N</i> -diméthyl- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)-3-(3-sulfopropyl 2-substitué)[(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino} propanaminium, sel de sodium		Hydroxyde de <i>N,N</i> -diméthyl- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)-3-(3-sulfopropyl 2-substitué)[(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino} propanaminium, sel de sodium
10543-4	3-[[3-(Diméthylamino)propyl] [(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]-2-substituted-1-propanesulfonic acid, sodium salt Acide 3-[[3-(diméthylamino)propyl] [(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino} propane-1-sulfonique 2-substitué, sel de sodium	10543-4	3-[[3-(Diméthylamino)propyl] [(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]-2-substituted-1-propanesulfonic acid, sodium salt Acide 3-[[3-(diméthylamino)propyl] [(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino} propane-1-sulfonique 2-substitué, sel de sodium
13627-1	Calcium alkyl dimethylbenzene sulfonate Calcium alkyl diméthylbenzène sulfonate	13627-1	Calcium alkyl dimethylbenzene sulfonate Calcium alkyl diméthylbenzène sulfonate
15979-4	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compds. with alkanolamine Ester inorganique d'un oxohétérocycle produit de réaction avec le polyéthylène glycol éther monométhyle et un tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alkanolamine	15979-4	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compds. with alkanolamine Ester inorganique d'un oxohétérocycle produit de réaction avec le polyéthylène glycol éther monométhyle et un tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alkanolamine
16762-4	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compds. with alcanolamine Ester inorganique du produit de réaction d'un oxohétérocycle-polyéthylène glycol monométhyle éther-tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alcanolamine	16762-4	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compds. with alcanolamine Ester inorganique du produit de réaction d'un oxohétérocycle-polyéthylène glycol monométhyle éther-tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alcanolamine

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

[26-1-o]

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[26-1-o]